

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 641/2010 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 7 юли 2010 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 247/2006 на Съвета за определяне на специфични мерки за селското стопанство в най-отдалечените райони на Съюза

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 42, член 43, параграф 2 и член 349 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,

в съответствие с обикновената законодателна процедура ⁽²⁾,

като имат предвид, че:

(1) С член 4, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 247/2006 на Съвета ⁽³⁾ се допуска за период от четири години експедиране на захар от Азорските острови за останалата част на Съюза в количества, надвишаващи традиционните потоци. Като се отчита, че разнообразяването на селското стопанство на Азорските острови би могло да бъде изгодно и с оглед на последващото улесняване на това разнообразяване, по-специално във връзка с постепенното премахване на системата на квоти за мляко, е необходимо да се вземат подходящи мерки за реструктуриране на сектора на захарта в този район. С тази цел, за да се даде възможност на местната захарна преработвателна промишленост да бъде жизнеспособна, е уместно да се позволи повторното експедиране на захар в количества, надвишаващи традиционните потоци, за ограничен период от пет години, при условията на прогресивно намаляване на годишните количества.

(2) В член 5, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 247/2006 се предвижда освобождаване на доставките на С-захар за Азорските острови, Мадейра и Канарските острови от вносни мита в рамките на прогнозния баланс на доставките за периода, определен в член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1260/2001 на Съвета от 19 юни 2001 г. относно общата организация на пазара в сектора на захарта ⁽⁴⁾. В резултат на реформата в сектора на захарта и включването на сектора на захарта в Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти

(„Общ регламент за ООП“) ⁽⁵⁾ разпоредбите на член 5, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 247/2006 следва да бъдат съответно изменени. По-специално е необходимо по отношение на Азорските острови да бъде разрешено прилагането на освобождаването от вносни мита за сурова захар от тръстика в рамките на техния прогнозен баланс на доставките.

(3) В член 6 от Регламент (ЕО) № 247/2006 се предвижда преходен период, през който Канарските острови да могат да продължат да получават доставки на предварително определени количества полуготови продукти на млечна основа с кодове по КН 1901 90 99 и 2106 90 92, предназначени за промишлена преработка. Преходният период изтече на 31 декември 2009 г. Въпреки това, продуктът с код по КН 1901 90 99 - обезмаслено мляко на прах с растителна мазнина, се е превърнал в традиционен продукт за местните потребители, включително за най-бедните. Въз основа на доставките на този продукт се е развила специфична местна промишленост, осигуряваща работни места и добавена стойност. Следователно е уместно да не бъдат прекъсвани доставките на този конкретен продукт, който се използва единствено за местно потребление.

(4) В член 12, буква е) от Регламент (ЕО) № 247/2006 се посочва, че в програмите за подкрепа на най-отдалечените райони от страна на Общността, които държавите-членки представят на Комисията за одобрение, се включват разпоредби за извършването на проверки и налагането на санкции. Предвид натрупания от Комисията опит и с цел гарантиране на ефективното и правилно изпълнение на тези програми за подкрепа, позоваванията на проверките и санкциите в член 12, буква е) от посочения регламент следва да се премахнат. Подобни национални мерки обаче ще продължат да бъдат съобщавани на Комисията в съответствие с член 27 от същия регламент.

(5) В член 18 от Регламент (ЕО) № 247/2006 се определят правилата относно приложимостта на специфичните мерки за лозаро-винарския сектор в най-отдалечените райони на Съюза. Общата организация на пазара на вино бе изменена с Регламент (ЕО) № 479/2008 на Съвета от 29 април 2008 г. относно общата организация на пазара на вино ⁽⁶⁾ и впоследствие бе включена в Регламент (ЕО) № 1234/2007. Следователно е необходимо актуализиране на позоваванията на тези мерки. Освен това в член 85ф, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 е предвидено изрично изключение от прилагането на схемата за изкореняване по отношение на Азорските острови, Мадейра и Канарските острови. Следователно повече не е необходимо посочването на това изключение в Регламент (ЕО) № 247/2006.

⁽¹⁾ Становище от 17 март 2010 г. (все още не публикувано в Официален вестник).

⁽²⁾ Позиция на Европейския парламент от 18 май 2010 г. (все още не публикувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 29 юни 2010 г.

⁽³⁾ ОВ L 42, 14.2.2006 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 178, 30.6.2001 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ ОВ L 148, 6.6.2008 г., стр. 1.

- (6) В член 18, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 247/2006 по отношение на Азорските острови и Мадейра се предвижда постепенно премахване до 31 декември 2013 г. на лозовите насаждения, засадени със забранени директно произведени хибридни сортове лози. Съгласно член 18, параграф 2, трета алинея от същия регламент от Португалия се изисква всяка година да докладва за напредъка на конверсията и реструктурирането на засадените с тези сортове лози площи. Тези разпоредби са построени от правилата в член 120а, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, които предвиждат в частност задължение за изкореняване на забранените директно произведени хибридни сортове лози, освен в случаите, когато виното, произвеждано от добитото от тях грозде, е предназначено изключително за семейството на винопроизводителя. С оглед на това датата 31 декември 2013 г. в член 18, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 247/2006 следва да бъде заличена, за да се премахне разликата в третирането между Азорските острови и Мадейра, от една страна, и останалите региони на Съюза, от друга страна.
- (7) Въпреки развитието през последно време на местното млекопроизводство във френския отвъдморски департамент Реюнион текущите потребности на острова от консумация на мляко за пиене не са удовлетворени в достатъчна степен. Освен това отдалечеността и островният характер на региона възпрепятстват развитието на други източници на сурово мляко. Необходимо е следователно разрешението за производство на възстановено по технология с ултрависока температура (УНТ) мляко от мляко на прах с произход от Съюза, което е предоставено на Мадейра в член 19, параграф 4, първа алинея от Регламент (ЕО) № 247/2006, да обхване и Реюнион.
- (8) Условието за допълнително разширяване на местното млекопроизводство в най-отдалечените райони, в полза на които се прилага освобождаването, предвидено в член 19, параграф 4, първа алинея от Регламент (ЕО) № 247/2006, са твърде ограничени предвид релефа на въпросните острови. Въпреки че задължението за осигуряване на събирането и пазарната реализация на местното млекопроизводство се запазва, е уместно да бъде заличено задължението на Комисията, предвидено във втора алинея от посочения член, за определяне на количеството от местно произведено прясно мляко, което да бъде включено във възстановеното мляко.
- (9) Прилагането на разпоредбите на настоящия регламент с обратно действие, считано от 1 януари 2010 г., следва да осигури непрекъснатост на специфичните мерки за селското стопанство в най-отдалечените райони на Съюза и следва също така да отговори на законните очаквания на съответните оператори.
- (10) Следователно Регламент (ЕО) № 247/2006 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 247/2006 се изменя, както следва:

1. Член 4, параграф 3 се заменя със следното:

„3. Чрез дерогация от разпоредбите на параграф 2, буква а), за период от пет години от Азорските острови за останалата част от Съюза могат да се експедират годишно следните максимални количества захар (с код по КН 1701):

— през 2011 г.: 3 000 тона,

— през 2012 г.: 2 500 тона,

— през 2013 г.: 2 000 тона,

— през 2014 г.: 1 500 тона,

— през 2015 г.: 1 000 тона.“;

2. Член 5 се заменя със следното:

„Член 5

Захар

1. През периода, предвиден в член 204, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) (*), следната захар, произведена в количества, които превишават посочената в член 61 от същия регламент квота, се освобождава от вносно мито в рамките на прогнозния баланс на доставките, посочен в член 2 от настоящия регламент:

а) захарта, доставена за потребление на Мадейра или Канарските острови във вид на бяла захар с код по КН 1701;

б) захарта, рафинирана и потребявана на Азорските острови във вид на сурова захар с код по КН 1701 12 10 (сурова захар от захарно цвекло).

2. На Азорските острови посочените в параграф 1 количества могат да бъдат — за целите на рафинирането — заменени, в рамките на прогнозния баланс на доставките, със сурова захар с код по КН 1701 11 10 (сурова захар от захарна тръстика). Когато се определят нуждите на Азорските острови от сурова захар, се взема предвид развитието на местното производство на захарно цвекло. Количествата, за които се прилага режимът на снабдяване, се определят така че да се гарантира, че общият обем захар, рафинирана на Азорските острови всяка година, не надвишава 10 000 тона.

(*) ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.“;

3. Член 6 се заменя със следното:

„Член 6

Полуготови продукти на млечна основа

Чрез дерогация от член 2, Канарските острови могат да продължат да получават доставки на полуготови продукти на млечна основа с код по КН 1901 90 99 (обезмаслено мляко на прах с растителна мазнина), предназначени за промишлена преработка, в обем до 800 тона годишно. Предоставената от Съюза помощ за доставката на този продукт не може да надхвърля 210 EUR на тон и се включва в ограничението, определено в член 23. Този продукт се използва само за местна консумация.“;

4. В член 12 буква е) се заменя със следното:

„е) предприетите стъпки за гарантиране на ефективното и правилно изпълнение на програмите, включително на мерките за осигуряване на публичност, наблюдение и оценка, както и конкретен набор от количествени показатели, които ще се използват за тяхната оценка.“;

5. Член 18 се заменя със следното:

„Член 18

Вино

1. Мерките, посочени в членове 103х, 103ц, 103ч и 182а от Регламент (ЕО) № 1234/2007, не се прилагат за Азорските острови и Мадейра.

2. Независимо от разпоредбите на член 120а, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 грозде от забранени пряко произведени хибридни сортове лози (Noah, Othello, Isabel, Jacquez, Clinton и Herbemont), добито на Азорските острови

и Мадейра, може да бъде използвано за производството на вино, което трябва да остане в рамките на тези райони.

Португалия постепенно премахва лозовите насаждения от забранени директно произведени хибридни сортове лози, като когато това е приложимо, ползва подпомагането, предвидено в член 103р от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

3. Мерките, посочени в членове 103х, 103ц и 103ш от Регламент (ЕО) № 1234/2007, не се прилагат за Канарските острови.“;

6. Член 19, параграф 4 се заменя със следното:

„4. Независимо от член 114, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 производството в Мадейра и френския отвъдморски департамент Реюнион на мляко, възстановено по технология с ултрависока температура от мляко на прах с произход от Съюза, се разрешава в рамките на нуждите на местното потребление, доколкото тази мярка не възпрепятства събирането и пазарната реализация на местно произведеното мляко. Този продукт е предназначен само за местно потребление.

Методът, по който е получено така възстановеното по технология с ултрависока температура мляко, се посочва ясно на етикетите за продажба.“.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се, считано от 1 януари 2010 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Страсбург на 7 юли 2010 година.

За Европейския парламент
Председател
J. BUZEK

За Съвета
Председател
O. CHASTEL